

Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitung,
Istruzioni di montaggio, Monteringshandledning,
Asennusohje, Instruction de montage,
Montegehandleiding, Инструкция по установке)



Tažné zařízení

Ťažné zariadenie
Towbars
Trekhaak
Anhängerkupplung de
Dispositif d'attelage
Equipo de remolque
Sprzęt holowniczy
Hinauslaitleet
Буксирное оборудование



výrobce / dodavatel
SVC Group s.r.o.

Odkaz na produkt:

<https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sro-uby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-20-12-2018-p7283-v960>



www.svcgroup.cz



Montážní návod
Fitting instruction
Montageanleitung

Classe A50-X
EC 94/20
00 - 0478

Volkswagen Passat
SDN / Combi
10/2010->

Passat CC
2011->

Typ: VTZ 001-297
VTZ 002-297
VTZ 003-297



2165 kg

D
Hodnota
value
Wert
10,70 kN



2200 kg



85 kg



M12x35 G8.8: - 4 ks



Ø 12 - 4 ks ČSN 021741.05



Ø 13 - 2 ks ČSN 021702.15

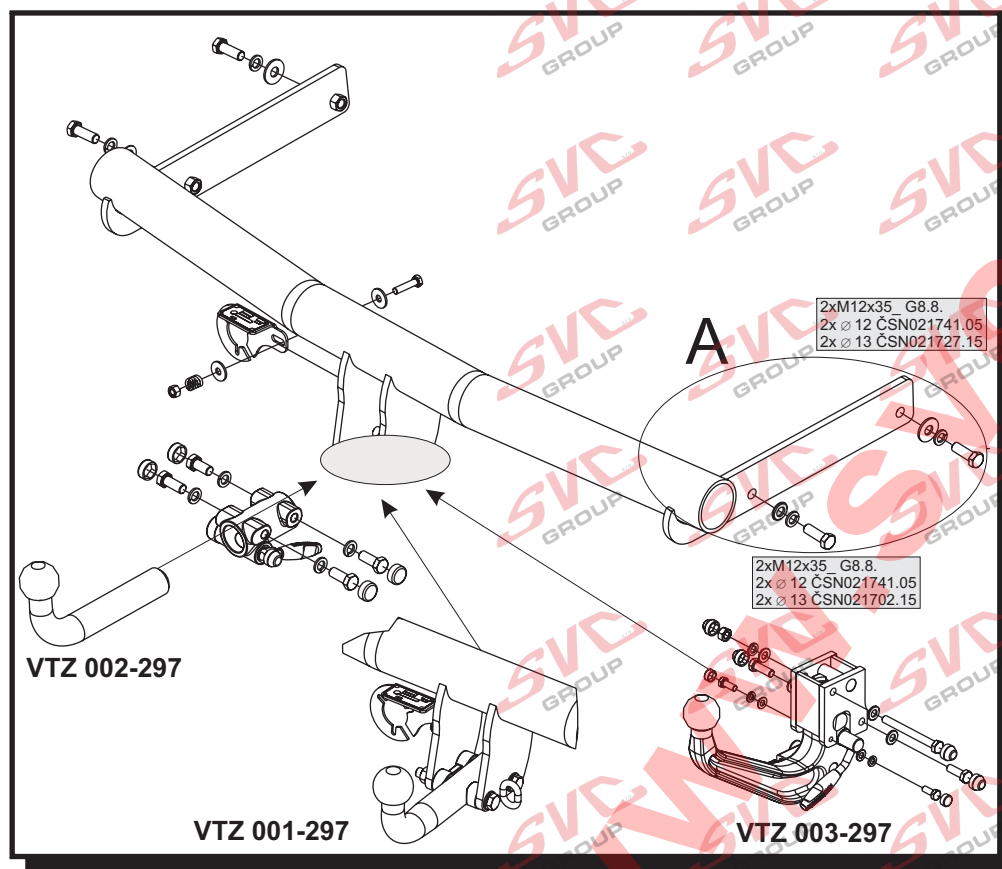


Ø 13 - 2 ks ČSN 021727.15

čep: VT 03/A/SV-MAT2/3
el: Special

Předepsané utahovací momenty:
Specified torque settings :

		
M5	5,9 Nm	6,5 Nm
M6	10,0 Nm	10,5 Nm
M10	49,0 Nm	51,0 Nm
M12	85,0 Nm	87,0 Nm
M14	135,0 Nm	138,0 Nm
M16	210,0 Nm	214,1 Nm



Montážní návod

1. Demontujte z vozidla zadní nárazník a jeho výtžhu (tu již nebudete potřebovat) a tepelný kryt zadního tlumiče výfuku.
2. Na zadních nosnících , v místech pro uchycení tažného zařízení, odstraňte zásepky otvorů. Zezadu vozu vsuňte do nosníků tažné zařízení, které přichyťte na každé straně pomocí dvou šroubů M12x35 s kruhovými a pružnými podložkami. Velkoplošné podložky použijte na oválné otvory blíže k nápravě vozidla - viz.obr.
3. Tažné zařízení vyrovnejte s vozidlem a řádně dotáhněte dle utahovacích momentů.
4. Zhotovte výřez nárazníku dle dodané šablony - při montáži nárazníku zpět na vozidlo doporučujeme vyjmout kulový čep z tažného zařízení a provádět montáž dvěma osobami, aby nedošlo k poškození nárazníku a karoserie vozidla !!!
5. Namontujte zpět tepelný kryt výfuku s všechny demontované díly z vozidla.

CZ

Instruction for Assembly

1. Dismantle the rear bumper and its strut (this will not be needed anymore) from the vehicle and the heat shield of the exhaust pipe rear silencer.
2. On the rear girders, in the spots for the towing device attachment, remove the hole blinds. Insert the towing device in the girders from the car back side, and fix it on each side with two M12x35 screws with circular and elastic washers. Use the large washers for oval holes closer to the vehicle axle - see the picture.
3. Align the towing device with the vehicle and tighten properly according to the tightening moments.
4. Make the bumper recess according to the template supplied - it is recommended to remove the ball pin from the towing device at the back installation of the bumper onto the vehicle, and to carry out the back installation by two persons not to damage the bumper and the vehicle body!!!
5. Mount the heat shield of the exhaust pipe and all dismantled parts of the vehicle back again.

GB

Montageanleitung

1. Vom Fahrzeug die Heckstoßstange und Verstrebung (diese wird nicht mehr benötigt) und den Wärmeschutz des hinteren Auspuffdämpfers ausbauen.
2. Bei den hinteren Trägern, von den Befestigungsstellen der Zueinrichtung, die Blindstopfen beseitigen. Von hinten die Zueinrichtung in die Träger einschieben und auf jeder Seite mit Hilfe von zwei Schrauben M12x35 mit Rund- und Federscheiben befestigen. Die großflächigen U-Scheiben bei den ovalen Öffnungen - näher zur Fahrzeugachse - verwenden - siehe Abb.
3. Die Zueinrichtung mit dem Fahrzeug ausrichten und mit den entsprechenden Momenten ordnungsmäßig festziehen.
4. In der Stoßstange einen Ausschnitt gemäß der mitgelieferten Schablone herstellen - es ist empfehlenswert, beim Wiedereinbau der Stoßstange den Kugelzapfen aus der Zueinrichtung herauszunehmen und die Montage durch zwei Personen vorzunehmen, um die Stoßstange und die Fahrzeugkarosserie nicht zu beschädigen!!!
5. Den Auspuffwärmeschutz und alle ausgebauten Fahrzeugteile wieder einbauen.

D

TYPE:
VTZ 001/2/3-297

sídlo:
Rohačova 188/37
130 00 Praha - ČR

SVC NACHOD, s.r.o. výrobní závod:
Průmyslová zóna 179
549 01 Vysokov - ČR

INFO: www.svcnachod.cz
E-mail: svc@svcnachod.cz

Tel.: +420 491421021
mob.: +420 603360607

B/03 SVC Nachod

CZ

GB

D

Die Montage der Anhängerkupplung sowie die Elektroinstallation muss den Anforderungen des Fahrzeugherstellers in dem Staat entsprechen, in welchem das Produkt benutzt wird.

- bei einem allfälligen Ausschneiden der Stoss- Stange der Hersteller der Zugsvorrichtung führte Proben an Wagen mit gängigen Stoss- Stangen am Anfang der Wagenherstellung durch und haftet keinesfalls für Informationen bezüglich des Ausschneidens sowie für allfällige Änderungen oder face- Liftings des Wagens oder der Stoss- Stange.

1. Bei den Aufhängungen und Verbindungen der Zugsvorrichtung mit der Karosserie muss dieselbe von weichen Rostschutzmitteln gereinigt werden. Reinigen Sie sämtliche gebohrte Öffnungen von Spänen und behandeln diese mit einem Rostschutzmittel.
2. Benützen Sie das gelieferte Festigkeits- Verbindungsmaterial.
3. Der Kugelbolzen darf von Gesetzes wegen nicht das Kennzeichen des Wagens verdecken, sofern kein Anhänger an den Wagen angehängt ist.
4. Der Anschluss der Elektroinstallation der Zugsvorrichtung an den Wagen muss den entsprechenden gültigen Normen und Anforderungen des Wagenherstellers entsprechen (siehe Handbuch zum Wagen, oder beim Verkäufer des Wagens).

Die Zugsvorrichtung wurde in Bezug auf die Festigkeit nach der Vorschrift EC 94/20 geprüft und genehmigt und erfüllt die ES- Norm.

Detail A

2xM12x35_G8.8.
2x $\varnothing 12$ ČSN021741.05
2x $\varnothing 13$ ČSN021727.15

2xM12x35_G8.8.
2x $\varnothing 12$ ČSN021741.05
2x $\varnothing 13$ ČSN021702.15



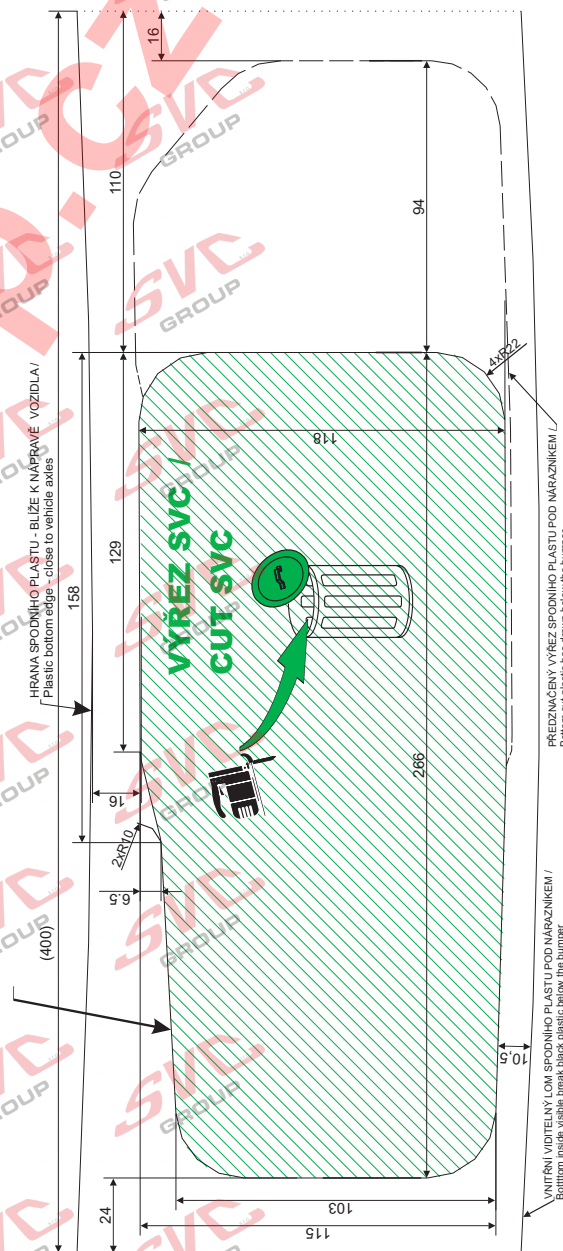
"ČERNÝ PLAST POD NÁRAZNIKEM" /
"Black plastic below the bumper"

VÝŘEZ SVC PRO TYP: VW Passat SDN/Combi 2011->
SVC TYPE CUT:

VLOŽIT ZE VNITŘ NÁRAZNIKU /
INSERT INSIDE BUMPER

VÝŘEZ pro / VTZ 001/2/3-297
Cut out for:

LEVÁ STRANA VOZU /
LEFT SIDE CAR



PŘEDZNAČENÝ VÝŘEZ SPODNIHO PLASTU POD NÁRAZNIKEM L

VNITŘNÍ VIDITELNÝ LOM SPODNÍHO PLASTU POD NÁRAZNIKEM /
Bottom from inside visible break black plastic below the bumper

VÝŘEZ pro / VTZ 001/2/3-297
Cut out for: VTZ 001/2/3-297

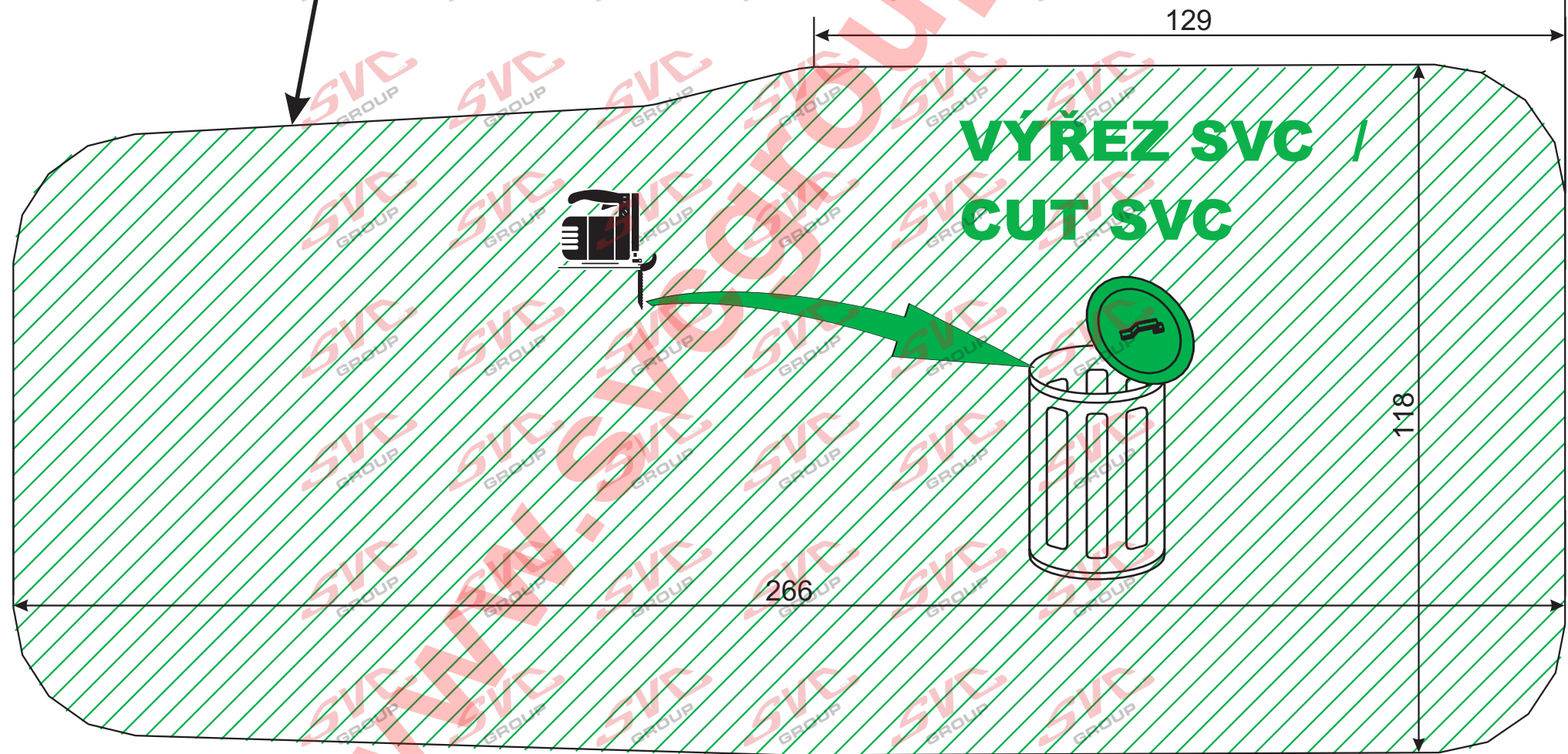
VLOŽIT ZE VNITŘÍ NÁRAZNÍKU /
INSERT INSIDE BUMPER

MĚŘÍTKO 1:1
Scale

VÝŘEZ SVC PRO TYP : VW Passat SDN/Combi 10/2010->
SVC TYPE CUT :

“ČERNÝ PLAST POD NÁRAZNÍKEM” /
"Black plastic below the bumper"

← LEVÁ STRANA VOZU /
LEFT SIDE CAR





JEN PRO TYP TZ : VTZ 001/2/3-297 , Volkswagen Passat CC _r.v.2011->

LIST :
LIST :
Letter:

1/2

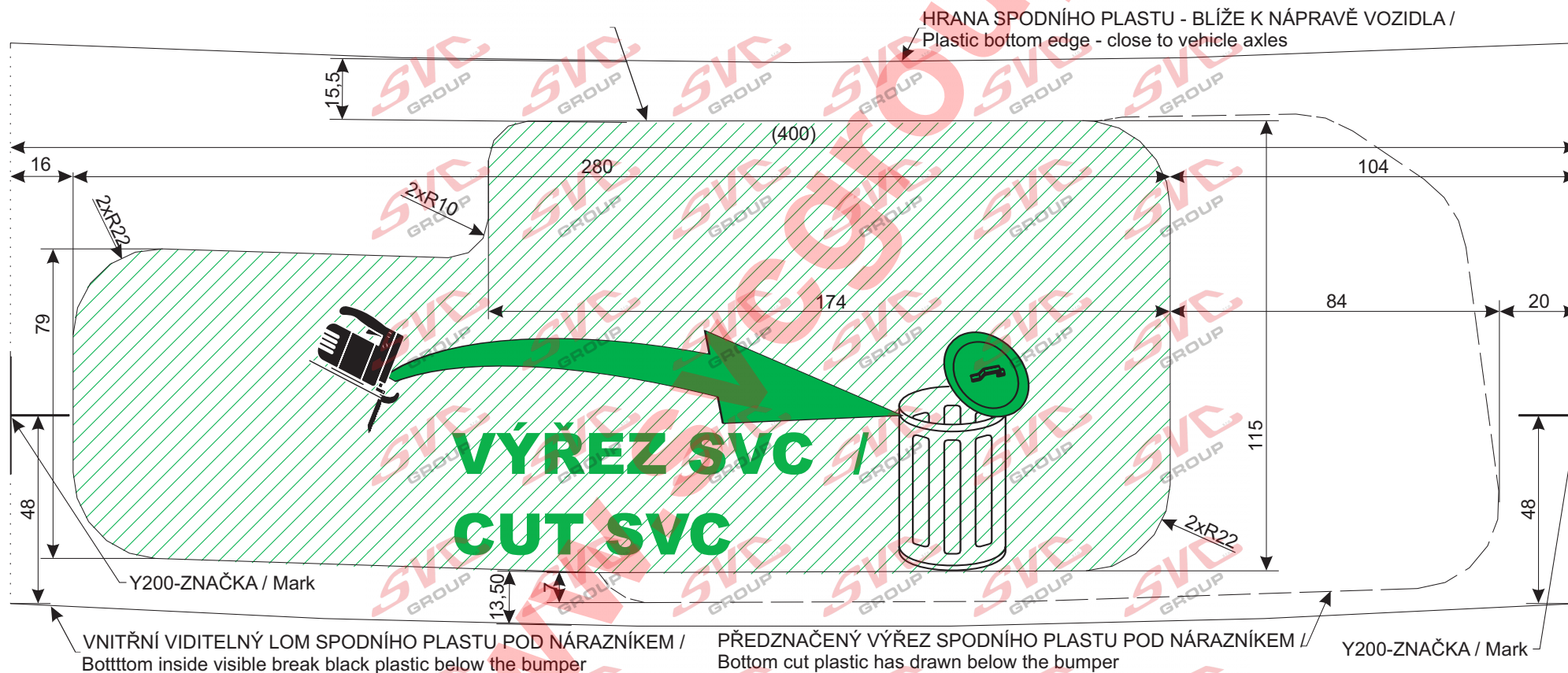
VLOŽIT ZE VNITŘ NÁRAZNÍKU /
INSERT INSIDE BUMPER

VÝŘEZ SVC PRO TYP :
SVC TYPE CUT :

VW Passat CC _2011->

"ČERNÝ PLAST POD NÁRAZNÍKEM" /
"Black plastic below the bumper"

← LEVÁ STRANA VOZU /
LEFT SIDE CAR



TYPE:
VTZ 001/2/3-297

sídlo:
Rohačova 188/37
130 00 Praha - ČR

SVC NÁCHOD, s.r.o. výrobní závod:

Průmyslová zóna 179
549 01 Vysokov - ČR

INFO: www.svcnachod.cz
E-mail: svc@svcnachod.cz

Tel.: +420 491421021
mob.: +420 603360607

B/03 SVC Nachod

3

VÝŘEZ pro / VTZ 001/2/3-297
Cut out for:

VLOŽIT ZE VNITŘ NÁRAZNÍKU /
INSERT INSIDE BUMPER

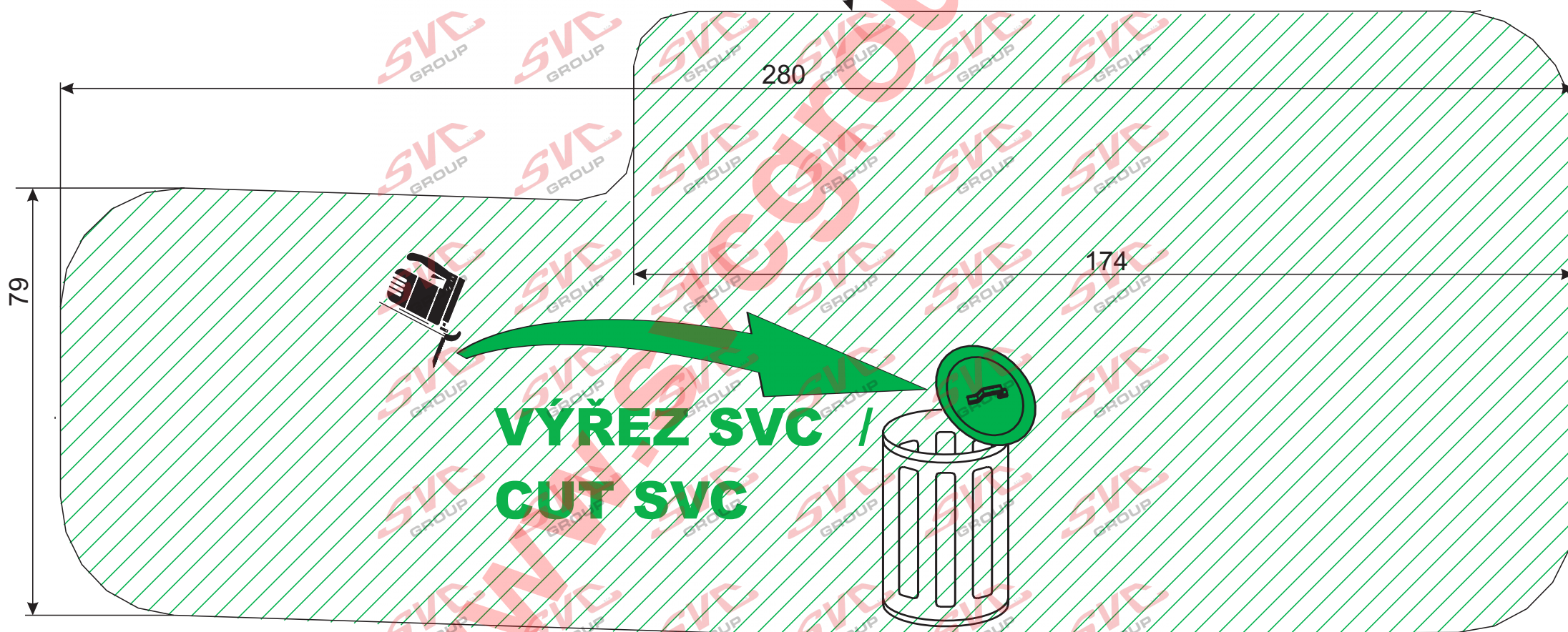
"ČERNÝ PLAST POD NÁRAZNÍKEM" /
"Black plastic below the bumper"

MĚŘÍTKO
Scale 1:1

LIST :
Letter: 2/2

VÝŘEZ SVC PRO TYP :
SVC TYPE CUT : **VW Passat CC_2011->**

← LEVÁ STRANA VOZU /
LEFT SIDE CAR



Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

Náš zákaznický servis je vám k dispozici

 **+420 491 421 021**

 **svc@svcgroup.cz**



Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení
s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou
ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

www.svcgroup.cz